

**CABECERA****YACIMIENTO:** Catedral de Burgos (Burgos)**MUNICIPIO:** Burgos**PROVINCIA:** Burgos**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5240**N. INV:** Catedral de Burgos (Burgos)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Placa**TIPO:** Caliza**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** PLACA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 42 x 47**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 35 x 39**NÚMERO DE LÍNEAS:** 13**H. MAX. LETRA:** 2,3**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** M**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aqui ia[ze -c.7-] Guternis a / [-c.11-] genorum / spe[-c.9-]a nostrum cu/[m -c.11-]rat hic et a / rex [-c.10-  
o]niu notus Cr/isto [-c.10- s]epelitur in isto / tercio [-c.10-]ebsoa [i]n obiit G[u]/terrius Petri de la Vega  
a[rc/h]idiacodenus vallisposite in e/clesia burgensi. Era millesi/ma trecentesima trigesima / tercia cuius  
anima requie/scat in pace, amen

Texto dado por Castresana López (2015, 81).

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Aquí yace [...] Guternis a [...] nuestro [...] conocido de Cristo sea enterrado en este tercio [...] Falleció

Gutierre Pérez de la Vega, arcediano de Valpuesta en la iglesia de Burgos. En la era de 1333 (año 1295), cuya alma descanse en paz, amén.

Traducción dada por Castresana López (2015, 81).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 81).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** Castellano y latín

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:** Hexámetro leonino

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Placa de caliza grisácea. Pautado simple. Muy deteriorada por la humedad. Conserva restos de pigmentación azul.

Es un elogio pomposo que comienza en romance, fruto del contagio con otras inscripciones, aunque continúa en latín, lengua en que introduce algún verso. En las líneas cinco y seis se aprecia un hexámetro leonino con una rima bien conocida "Cristo ... isto".

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** ¿13 de febrero? de 1295, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Catedral de Burgos. Claustro Bajo. Crujía norte. Placa de caliza grisácea empotrada en la décima hilada, a unos tres metros de altura, a la derecha de la hornacina renacentista que contiene los escudos del obispo Juan Rodríguez de Fonseca, bajo la Sacristía Mayor.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5240; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 81.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



LÁMINA XCII

Captura